

Anordnungen für die Gemeinde

¹Du aber rede, wie sich's ziemt nach der heilsamen Lehre:²den Alten sage, dass sie nüchtern seien, ehrbar, züchtig, gesund im Glauben, in der Liebe, in der Geduld;³desgleichen den alten Frauen, dass sie sich halten wie es sich für Heilige ziemt, nicht Lästerrinnen, nicht Weinsäuferinnen, gute Lehrerinnen;⁴dass sie die jungen Frauen lehren züchtig zu sein, ihre Männer zu lieben, Kinder zu lieben,⁵sittsam zu sein, heilig, häuslich, gütig, ihren Männern untertan, damit nicht das Wort Gottes verlästert werde.⁶Desgleichen ermahne die jungen Männer, dass sie züchtig seien.⁷In allen Dingen aber stelle dich selbst zum Vorbild guter Werke, mit unverfälschter Lehre, mit Ehrbarkeit,⁸mit heilsamem und untadeligem Wort, damit der Widersacher sich schäme und nichts Böses von uns zu sagen habe.⁹Den Knechten sage, dass sie ihren Herren untertänig seien, in allen Dingen Wohlgefallen zu suchen, nicht zu widersprechen,¹⁰nicht zu veruntreuen, sondern sich in allem als gut und treu erweisen, damit sie die Lehre Gottes, unseres Heilandes, zieren in allen Stücken.

Die errettende Gnade Gottes

¹¹Denn es ist erschienen die heilsame Gnade Gottes allen Menschen,¹²die uns züchtigt, dass wir verleugnen sollen das ungöttliche Wesen und die weltlichen Lüste, und besonnen, gerecht und gottselig leben in dieser Welt¹³und warten auf die selige Hoffnung und Erscheinung der Herrlichkeit des großen Gottes und unseres Heilandes, Jesus Christus,¹⁴der

التعليم الصحيح ونعمة الله المخلصة

¹وَأَمَّا أَنْتَ فَتَكَلِّمْ بِمَا يَلِيْقُ بِالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ: أَنْ يَكُونَ
الْأَشْيَاحُ صَاحِبِينَ، ذَوِي وَقَارٍ، مُتَعَقِّلِينَ، أَصَحَّاءَ فِي
الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالصَّبْرِ، كَذَلِكَ الْعَجَائِزُ فِي سِيرَةٍ تَلِيْقُ
بِالْقِدَاسَةِ، غَيْرَ تَالِبَاتٍ، غَيْرَ مُسْتَعْبِدَاتٍ لِلْحَمْرِ الْكَثِيرِ،
مُعَلِّمَاتٍ الصَّلَاحِ،⁴ لِكَيْ يَنْصَحْنَ الْخَدَنَاتِ أَنْ يَكُنَّ مُجَبَّاتٍ
لِرِجَالِهِنَّ وَيُحِبِّينَ أَوْلَادَهُنَّ، مُتَعَقِّلَاتٍ، عَفِيفَاتٍ، مُلَازِمَاتٍ
بُيُوتِهِنَّ، صَالِحَاتٍ، خَاصِعَاتٍ لِرِجَالِهِنَّ، لِكَيْ لَا يُجَدَّفَ
عَلَى كَلِمَةِ اللَّهِ. كَذَلِكَ عِظِ الْأَخَدَاتِ أَنْ يَكُونُوا
مُتَعَقِّلِينَ،⁷ مُقَدِّمَاتٍ نَفْسَكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ قُدْوَةً لِلْأَعْمَالِ
الْحَسَنَةِ وَمُقَدِّمَاتٍ فِي التَّعْلِيمِ تَقَاوَةً وَوَقَاراً
وَإِخْلَاصاً وَكَلَاماً صَحِيحاً غَيْرَ مَلُومٍ، لِكَيْ يُحْزِيَ الْمُضَادُّ إِذْ
لَيْسَ لَهُ شَيْءٌ رَدِيٌّ يَقُولُهُ عَنْكُمْ.⁹ وَالْعَبِيدَ، أَنْ يَخْضَعُوا
لِسَادَتِهِمْ وَيُزَوِّدُوهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، غَيْرَ مُتَافِضِينَ،¹⁰ غَيْرَ
مُخْتَلِسِينَ، بَلْ مُقَدِّمِينَ كُلِّ أَمَانَةٍ صَالِحَةٍ لِكَيْ يُرَبِّتُوا
تَعْلِيمَ مُخْلِصِنَا اللَّهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ.¹¹ لِأَنَّهُ قَدْ ظَهَرَتْ نِعْمَةُ
اللَّهِ الْمُخْلِصَةِ لِجَمِيعِ النَّاسِ،¹² مُعَلِّمَةً إِبَانَا أَنْ نُثَكِّرَ
الْفُجُورَ وَالشَّهَوَاتِ الْعَالَمِيَّةَ وَنَعِيشَ بِالتَّعَقُّلِ وَالْبِرِّ
وَالنُّقْوَى فِي الْعَالَمِ الْخَاصِرِ،¹³ مُنْتَظِرِينَ الرَّجَاءَ الْمُبَارَكِ
وَالظُّهُورَ مَجْدِ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَمُخْلِصِنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ،¹⁴ الَّذِي بَدَّلَ نَفْسَهُ لَأَجْلِنَا لِكَيْ يَفْدِيَنَا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ
وَيُطَهِّرَ لِنَفْسِهِ شَعْباً خَاصّاً غَيْرَاً فِي أَعْمَالٍ
حَسَنَةٍ.¹⁵ تَكَلِّمْ بِهَذِهِ وَعِظْ وَوَبِّحْ بِكُلِّ سُلْطَانٍ، لَا يَسْتَهْنِ
بِكَ أَحَدٌ.

sich selbst für uns gegeben hat, damit er uns erlöste von aller Ungerechtigkeit und reinigte sich selbst ein Volk zum Eigentum, das eifrig wäre zu guten Werken.¹⁵ Dies rede und ermahne und strafe mit allem Ernst. Niemand soll dich verachten.